

Cour d'appel
fédérale



Federal Court
of Appeal

Date : 20101013

Dossier : A-67-10

Référence : 2010 CAF 268

**CORAM : LE JUGE NADON
LA JUGE TRUDEL
LE JUGE MAINVILLE**

ENTRE :

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA

demandeur

et

STEVE OUELLET

défendeur

Audience tenue à Montréal (Québec), le 13 octobre 2010.

Jugement rendu à l'audience à Montréal (Québec), le 13 octobre 2010.

MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :

LA JUGE TRUDEL

Cour d'appel
fédérale



Federal Court
of Appeal

Date : 20101013

Dossier : A-67-10

Référence : 2010 CAF 268

**CORAM : LE JUGE NADON
LA JUGE TRUDEL
LE JUGE MAINVILLE**

ENTRE :

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA

demandeur

et

STEVE OUELLET

défendeur

MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR
(Prononcés à l'audience à Montréal (Québec), le 13 octobre 2010)

LA JUGE TRUDEL

[1] Nous sommes d'avis que la demande de contrôle judiciaire à l'encontre de la décision de la Commission de révision agricole du Canada (RTA60361) doit être accueillie.

[2] Il est clair à la lecture de la décision de la Commission que l'événement reproché est survenu au cours du transport, faisant en sorte que la violation avait été commise.

[3] En conséquence, la décision de la Commission sera infirmée et l'affaire lui sera renvoyée (a) pour être décidée à nouveau en tenant pour acquis que le défendeur Steve Ouellet a commis la violation prévue au paragraphe 141(1) du *Règlement sur la santé des animaux*, C.R.C., c. 296 ; et (b) pour qu'elle évalue la pénalité applicable en l'espèce.

« Johanne Trudel »

j.c.a.

COUR D'APPEL FÉDÉRALE
AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER

DOSSIER : A-67-10

INTITULÉ : PGC c. STEVE OUELLET

LIEU DE L'AUDIENCE : Montréal (Québec)

DATE DE L'AUDIENCE : le 13 octobre 2010

MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR : LE JUGE NADON
LA JUGE TRUDEL
LE JUGE MAINVILLE

PRONONCÉS À L'AUDIENCE : LA JUGE TRUDEL

COMPARUTIONS :

Pascale-Catherine Guay POUR LE DEMANDEUR

Steve Ouellet POUR LE DÉFENDEUR
(pour son compte)

AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :

Myles J. Kirvan POUR LE DEMANDEUR
Sous-procureur général du Canada